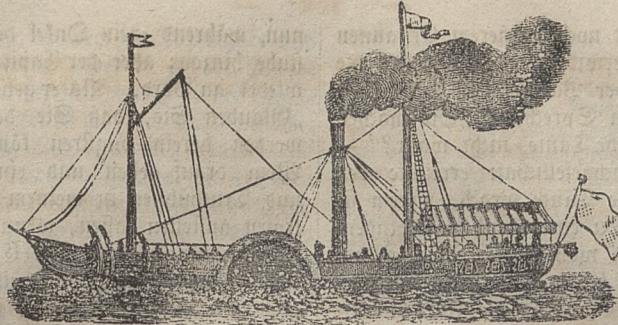


Von dieser der Unterhaltung und den Interessen des Volkslebens gewidmeten Zeitschrift erscheinen wöchentlich drei Nummern. Man abonniert bei allen Postämtern,



welche das Blatt für den Preis von $22\frac{1}{2}$ Sgr. pro Quartal aller Orten franco liefern und zwar drei Mal wöchentlich, so wie die Blätter erscheinen.

Baumgärtner & Pfliß

für

Geist, Humor, Satire, Poesie, Welt- und Volksleben,
Korrespondenz, Kunst, Literatur und Theater.

Der Zimmerplatz.

Eine dänische Erzählung von M. Goldsmith.

Meines Onkels Haus war kein romantisches Haus, und es würde sich gewiß sehr wundern, wenn er erführe, daß es zu einer gedruckten Erzählung den Stoff hergegeben hätte. Es waren keine Kinder da, keine Lustigkeit, keine Gesellschaften. Obgleich der Verkehr meines Onkels es ihm nothwendig machte, an zwanzig Knechte — Ackerknechte, Kutscher, Haussknechte und Viehhüter — ein zahlreiches Laden- und Comptoirpersonale und zu deren Versorgung wenigstens fünf Mägde zu halten, so ging dennoch das Innere des Hauswesens wie eine Maschine, ruhig, einsichtig und ohne Unterbrechung.

Des Morgens, wenn ich hinaufkam, fand ich die Wohnstube fast glänzend vor Reinlichkeit; frischer Sand war auf den Fußboden gestreut, im Sommer stand ein Blumenstrauß auf dem Tische und verbreitete einen lieblichen Wohlgeruch durch's Zimmer; im Winter stand eine kleine Kohlenpfanne mit Räucherwerk auf dem Ofen. Auf einem kleinen Tische in der Ecke der Stube standen ein Paar Tassen, ein Rahmnapf und eine Zuckerdose von Silber, ein Feuerfaß mit dem Theetopf und ein kleiner Teller mit Butterbrot. Vor 12 Uhr kam Niemand in's Zimmer; die Tante hatte in der Küche zu thun, der Onkel im Comptoir, im Laden oder in den Magazinen. Mit dem Schläge 12 stand der Mittagstisch gedeckt. Mein Oheim und meine Tante saßen im Sopha, der

Buchhalter und die zwei Gesellen traten, sich verbeugend, herein; wenn das erste Gericht verzehrt war, standen die zwei Gesellen auf und gingen in den Laden, mochte ihre Anwesenheit daselbst nothwendig sein oder nicht; sie kamen pünktlich zurück, wenn die Nachspeise vorgelegt war; mit einer kleinen Verneigung des Kopfes gegen meinen Onkel und meine Tante leerten sie ihr Glas Wein und verließen den Tisch in der Regel, ohne daß ein Wort gesprochen war. Der Buchhalter, der in meines Onkels Diensten gestanden, seit sich dieser etabliert hatte, weilte ein Paar Minuten länger; es wurden einige Worte gewechselt über die Handlungsbücher, über die Solidität dieses oder jenes Mannes, oder über eine Feuersbrunst auf dem Lande, worauf der Buchhalter, sich vor meiner Tante verbeugend, das Zimmer verließ, und der Oheim ein Mittagschlafchen machte.

Als Kind hatte ich es nie gewagt, die feierliche Stille, welche die Gewohnheit am Tische meines Oheims geheiligt hatte, zu unterbrechen; als ich aber Student geworden war, als ich in einer Gesellschaft, wo einer meiner früheren Lehrer zugegen gewesen, Tabak geraucht, als ich über das Dasein Gottes und die Unsterblichkeit der Seele zu räsonniren angefangen hatte, da wagte ich einen Schritt weiter zu gehen, und ich sagte einmal während der Mittagsmahlzeit zum Oheim: „Es ist heute schönes Wetter; wollen wir nicht diesen Nachmittag eine Segeltour mit der Tante machen?“ — Der erste Laut meiner Stimme flößte mir fast selbst Schrecken ein, und die ganze Tischgesellschaft drehte unwillkürlich die Köpfe

nach mir hin, aber dann mit noch größerem Erstaunen nach meinem Oheim, als er erwiederte: „Du kannst die Tante fragen, ob sie von der Partheie sein will?“ — Nun hatte ich Vollmacht zum Sprechen: „Sie machen uns wohl das Vergnügen, liebe Tante, nicht wahr?“ — Und das Erstaunen der Tischgesellschaft erreichte den höchsten Grad, als sogar die Tante sprach, indem sie mir die Antwort gab: „Da Du ein so tüchtiger Student geworden bist, so muß man ja wohl.“ — Mein Muth kannte nun keine Grenzen; ich hätte es gewagt, mit dem Großfürken selbst anzubinden, und als die Andern aufstanden, vermochte ich den Oheim dazu, mit einem Gläschchen echten Dry-Madeira herauszurücken, indem ich ihn darauf aufmerksam machte, daß ein solches Desert äußerst heilsam für die Verdauung sei. Seit der Zeit blieb Madeira ein stehender Artikel auf meines Onkels Mittagstische, und ich wurde von allen Leuten des Hauses, vom Comptoir bis zum Stalle herab, als allmächtig im Hause angesehen.

Nach Tische trat wiederum die Stille des Vormittags ein; die Maschinerie des Hauses setzte ihre einsilbige Bewegung fort. Seltens wurde eine Unterbrechung durch die Ankunft irgend eines Gutsherrn oder einer Predigerfamilie vom Lande bewirkt, oder dadurch, daß irgend ein Capitain, mit einem Schiffe meines Onkels zurückgekehrt, seine Aufwartung mache. Dann ging es hoch her! Ich erinnere mich, daß mein Oheim einmal in ängstlicher Erwartung umherging. Er hatte ein Schiff auf eine ungewöhnlich große und lange Expedition ausgeschickt, und die letzten über das Schiff eingegangenen Nachrichten meldeten, es sei während eines Sturmes im bissayischen Meerbusen gesunken worden. Der Onkel ging auf und ab und hinter dem Ladentische, mit den Händen auf dem Rücken, alle möglichen Melodieen durch einander pfeifend, da wußte man, es sei nicht gut, ihm nahe zu kommen. „Blaufen! ist die Post noch nicht gekommen?“ sprach er zum ersten Gesellen. — „Nein, Herr,“ entgegnete Blaufen. Der Onkel brummte: „Zum Teufel mit dem Schiffe, wenn es nun einmal ein Unglück sein soll; möchte nur mein braver Kroyer gerettet sein!“ — Darauf setzte er sein Auf- und Abgehen und sein Pfeifen fort. Plötzlich wurde der Laden durch einen großen starken Mann verfinstert, der zur Thür hereintrat; mein Onkel sah auf — im nächsten Augenblicke war er mit einem Säge über den Ladentisch und dem Eintretenden um den Hals geslossen. „Kroyer!“ — rief er fast außer sich, und küßte dabei den Capitain. — „Mein lieber Herr und Principal!“ sagte der Capitain und wischte sich die Augen mit der Rückseite der Hand. — „Haben Sie das Schiff mit?“ fragte mein Oheim, nachdem er seine Fassung wieder gewonnen. — „Ei, versteht sich! Es liegt draußen in der Bucht wegen widrigen Windes; ich bin in meinem Boote an's Land gefahren. Alles wohl an Bord! Das Fahrzeug bis an die Schanzbefleidung belastet.“

Eine Menge Fragen und Antworten kreuzten sich

nun, während mein Onkel den Capitain nach der Wohnstube hinzog; aber der Capitain erklärte, er müsse sogleich wieder an Bord. Als er gehen wollte, fragte mein Onkel: „Glauben Sie, daß Sie das Schiff bis heute Abend werden herein bugstren können? Ich will ein Orhoft Wein drauf gehen und ein Klopftagen auf die Enten und Truthühner in meinem Hofe zum Besten der Matrosen anstellen lassen, wenn Sie heute Abend an's Land kommen können.“ — Der Capitain erwiederte: „Ich will Ihnen zum Anfange nur einen Unfer versprechen; will es damit nicht recht gehen, so können wir immerhin von dem Orhoft reden. Auf Wiedersehen!“ — „Erinnern Sie, daß Sie heute Abend selbst mein Gast sind!“ rief mein Onkel ihm noch nach, als er schon auf der Straße war. Kurz darauf sah ich meinen Onkel mit bedenklichem Blicke die Höhe und Breite des Ladentisches messen, über den er so unversehens einen Sprung gethan; darauf eilte er in die Küche zu seiner Frau.

(Fortsetzung folgt.)

Giniges über Narren.

Narren wirft man bald aus der Wiege. — Ein Narr kann mehr fragen, als sieben Weise sagen. — Zuweilen ein Narr sein, ist auch eine Kunst. — Nichts sieht einem gescheiteten Manne ähnlicher, als ein Narr, der das Maul hält. — So lang ein Narr schweigt, hält man ihn für klug. — Wären wir Alle gescheit, so gälte ein Narr hundert Thaler. — Wenn die Narren kein Brod äßen, würde das Korn wohlfeil. — Trüge jeder Narr einen Kolben, das Holz würde theuer. — Ein Narr macht zehn. — Narren wachsen unbegossen. — Narrenschiff fährt aller Enden an. — Jeder muß sein Paar Narrenschuh verreissen. — Gäß' es keine Narren, so gäß' es keine Weisen. — Narrenspiel will Raum haben. — Jeder Narr ist seines Vortheils gescheit. — Zu viel Weisheit ist Narrenheit. — Wer einen Narren schickt, dem kommt ein Thor wieder. — Mit den Narren baut man den Weg. — Im Spiel gilt der Narr am meisten. — Besser mit einem ganzen Narren handeln, als mit einem halben. — Kein Narr war je so dumm, er fand Einen, der ihn für klug hielt. — Ein Narr lobt den andern. — An Narren hilft weder Chrisam noch Taufe. — Narrenhaut läßt sich nicht flicken. — Narren bedürfen der Schellen nicht, man kennt sie an ihren Sitten. — Dem Narren wäre zu helfen, wenn man die rechte Ader trüfe. — Verbirgt ein Narr sich hinter der Thür, er streckt die Ohren doch herfür. (Did.)

Miscelle.

Die Zeitungen erzählen folgende in der Nähe von Gostyn vorgekommene Raub- und Mordgeschichte. Zu der abgelegenen Wohnung eines Waldwärters kommen

eines Tages zwei Slowaken, wandernde Topsbinder und Mausfallenhändler, wie wir sie leider in großer Menge unsere Provinzen durchwandern und die Zahl der vagabunden vermehren sehen; sie bitten dringend um ein Nachtlager, das ihnen auch vom Bewohner des Hauses auf Zureden der Frau gewährt wird. Nachdem die Fremden sich am frühen Morgen wieder entfernt, geht der Mann in den Wald und die Frau in die Stadt, nur ihren vierzehnjährigen Sohn und ihre zwölfjährige Tochter im Hause lassend. Nach kurzer Zeit kehrt jedoch einer der Slowaken in das Haus zurück und fordert den Knaben auf, ihm zu sagen, wo der Vater sein Geld habe, und da dieser sagt, daß er das nicht wisse, droht er, ihn mit einem langen Messer zu erstechen; so bedroht, erklärt der Knabe nun, daß er wohl gelegenlich seinen Vater mit der Mutter davon habe sprechen hören, daß dieser im Keller Geld versteckt habe, wo aber, wisse er nicht. Hierauf steigt der Räuber in den Keller, doch kaum ist er die Treppe hinab, so wirft der Knabe die Fallthüre zu, verriegelt solche und belastet sie noch mit allerhand schweren Gegenständen. Dann schickt er die Schwester fort, um den Vater auszusuchen, und bewaffnet sich, nachdem er das Haus verschlossen, mit dem Doppelgewehr des Vaters, das geladen an der Wand hängt. Das Mädchen trifft draußen den zweiten wachehaltenden Slowaken, der sie, nachdem er von ihr das im Hause Vorfallene erfahren, ergreift und mittelst einer Drathschlinge am nächsten Baume aufhängt und dann nach dem Hause eilt, um seinen Genossen zu befreien; da er dies jedoch verschlossen findet und den Knaben durch keine Drohung zum Öffnen bewegen kann, sucht er durch das Fenster einzusteigen und wird von jenem, nach wiederholter Drohung, davon abzustehen, durch einen Schuß in den Kopf auf der Stelle getötet. Vater und Mutter, bald zurückkehrend, finden das Mädchen tot und erfahren vom Knaben das Vorgefallene. Unvorsichtig und trotz der Warnungen des Sohnes, daß der Eingesperzte mit einem großen Messer bewaffnet sei, öffnet der Vater dennoch den Keller, um den Räuber zu binden und nach der Stadt zu führen; kaum aber ist die Thür geöffnet, so stürzt sich der Topsbinder auf den Waldwärter, der im Kingen und Fallen unten zu liegen kommt, und durch einen Messerstich gefährlich verwundet wird. Jetzt würde der Verbrecher jedenfalls entkommen sein, wenn ihn nicht der Knabe mit einem Schuß aus dem zweiten Lauf des Gewehres gleichfalls tot zu Boden gestreckt hätte.

Briefliche Mittheilungen.

Königsberg, den 11. Mai 1847.

[Zeitungsent. Fräul. v. Marra. Brüning.] Eine colossale Zeitungsent. hat kürzlich die Mannheimer Abendzeitung geschossen, über die wir lämmfromme Königsberger uns nicht wenig wundern. Während wir uns der größten Ruhe und Ordnung in Betreff jeder Unruhe und Unordnung hinsichts Kartoffel-Revolutionen und anderer Lebensmittel-Emeuten erfreuen und unser

Schicksal mit musterhafter Geduld ertragen, bringt die gute Mannheimer die Nachricht über Königsberg, daß Eskafetten von hier in Berlin eingetroffen sind, die von sehr gewaltthäftrigen Szenen, welche hier aus gleichem Grunde wie in Berlin und an andern Orten vorgefallen, die Meldung gebracht haben. Räubereien und Plündерungen, selbst Brandstiftungen und andere Gewaltthäufigkeiten sollen vorgefallen sein. Ganz unwahrscheinlich klingt die Sache eben nicht, nur — es ist kein Titelchen Wahres daran. Fernere Journalisten bringen fortwährend andere Blätter über den durchgegangenen Kaufmann X., über den man die wunderlichsten und verschiedensten Notizen liest, während er wohl geborgen ist und sich ins Fäustchen lacht. Die Meldung über das Halsabschneiden eines Referendars, der sich wohl und munter befindet und an ein solches Experiment nicht gedacht hat, gehört auch in dieses Reich, und so haben sich in letzter Zeit die sonderbarsten Fabeln von hier aus verbreitet. Obendrein sind nun die Enten-Schützen selbst die größten Berichter für Nachrichten Anderer, seien sogleich den Splitter im fremden Auge, aber nicht den eigenen Balken, und lassen sogleich diverse Berichtigungen in diverse Blätter gelangen. — Fräul. v. Marra, die uns noch immer durch ihren Gesang entzückt, wurde kürzlich durch zwei, in kleiner Intervalle sich folgende Ständchen gebuhltigt. Von Mehren ihrer Verbreiter war ein Instrumental-Musik-Ständchen arrangirt, welches man ihr am Sonnabende Abends unter den Fenstern ihrer Wohnung im Hotel du Nord auf Königsgarten darbrachte. Das gesammte Musikkor des 3. Infanterie-Regiments executirte die Musik-Piecen, und mehre Bekannte der Künstlerin brachten nach Beendigung derselben einige Bivats und Hochs der Gefeierten aus. Eine ungeheure Menschenmenge hatte sich hiebei auf dem geräumigen Königsgarten versammelt, und als die Gehuldigte auf den Balkon trat, welcher sich neben den Fenstern ihres Logis befindet, und für die Ehrenbezeugung dankte, vernahm man vielflammig den lauten Ruf: „Hierbleiben!“ worauf Fräul. v. M. erwiderte, daß sie noch in drei Rollen auf unserer Bühne gerne singen wird. Gestern Abends wurde ihr eine Serenade dargebracht. Ein hiesiger Gesangverein von Männern ließ sich in einigen hübsch ausgeführten vierstimmigen Gesängen ebenfalls unter den Fenstern der Wohnung Fräul. v. Marra's vernehmen, und auch an Bivats und einer sehr großen Menschenmasse fehlte es wieden nicht. Das ganze Hotel war in allen Zimmern erleuchtet, welches einer splendifiden Illumination glich. Vor ihrer Abreise beabsichtigte man, der hier sehr verehrten Künstlerin einen Fackelzug mit großen Instrumental- und Vocal-Musik-Aufführungen darzubringen. Fräul. v. Marra trat am Sonnabend zum sechsten Male und zwar in der hier zum ersten Male gegebenen Oper Donizetti's „Linda von Chamounix“ als Linda auf. Das Haus war trotz dem schönen Wetter (das sich erst um die Theaterzeit in Regen veränderte, wo aber alle festen Plätze schon längst vergeben waren), brechend voll und der Beifall wieder eminent. Ihr ferneres, noch dreißig sechsmaliges Auftreten wird wohl im Maskenbal, in der Regimentstochter und in den Puritanern stattfinden. — Der schon lange so sehnlichst erwartete Komiker Brüning hat aus Riga die betrübende Nachricht gegeben, daß er dort krank darnieder liegt und erst nach einiger Zeit hier wird eintreffen können. Da uns nun das Schauspielpersonal in Kurzem verläßt, so werden wir auf einen Genuss durch seine Leistungen wohl einstweilen verzichten müssen. Brüning hat zwar Engagements-Anerbieten von unserer Direktion angenommen, soll aber doch lieber auf die weit vortheilhafteren Offerten zu einem Engagement bei der Königl. Hofbühne in Berlin, die ihm neuerdings gemacht sind, eingehen wollen, was ihm natürlich nicht zu verdenken sein wird.

(Schluß folgt.)

Befähigung.

Nur wer aus dem Grunde schwägen kann,
Ist heut zu Tag' ein gebildeter Mann.

X.

Reise um die Welt.

** Die Zeitungen wollen wieder einmal wissen, daß der Berliner neue Dom nicht auf dem Platz gebaut werden wird, auf welchem der alte steht. Vielmehr soll der neue Dom nach einer andern schönen Gegend kommen und sich an der Stelle des alten Domes ein prächtiges Ständehaus erheben.

** Die Berliner Realschule hat mit den ihr verbundenen Anstalten ihr hundertjähriges Jubiläum gefeiert. Am ersten Tage Kirchen- und Schulfeierlichkeit, am zweiten Zweckessen mit 400 Couverts, ausgezeichnete, leider nicht stenographirte Reden, verschiedene Hoch's — eins auch auf Diesterweg — zuletzt Enthusiasmus und allgemeine Heiterkeit.

** Man beabsichtigt die wichtige Epoche, die für unser Vaterland durch das Patent vom 3. Februar eingetreten ist, durch irgend ein künstlerisches Denkmal verherrlichen zu lassen. Über das Was, Wo, Wie, ist man aber noch nicht einig. — Auch wird die Schiffsbarmachung des Berliner Landwehrgrabens sehr energisch und eilig betrieben, und die Berliner Schiffsfahrt verspricht sich von derselben die günstigsten Erfolge.

** Sobald sich die schwedische Nachtigall, die Sängerin vom Mälär-See, hören läßt, (wie meinen nämlich Jenny Lind,) dann lassen Ihre Vorfschaften im Oberhause, so wie die Herren vom Hause der Gemeinen die Staatsgeschäfte liegen und schwelgen in Kunstgenüßen. So ging es am 4. d. M. Im Oberwie im Unterhause that man ein paar unbedeutende Sachen über Hals und Kopf ab, und machte sich rasch davon, um Jenny Lind zu hören. Diese Gesangskönigin hat ganz London elektrisiert, und wenn in der City die Geißklemme nicht noch ihren Spuk trieb, so wäre es vor Enthusiasmus nicht auszuhalten.

** In diesen Tagen ist in Münster seit kurzer Zeit zum zweiten Mal der Fall vorgekommen, daß wichtige Untersuchungs-Akten entwendet worden sind. Zuerst verschwanden die Untersuchungs-Akten wegen Wuchers und Betrugs gegen einen reichen jüdischen Kaufmann, eben als dieselben zum Spruch vorgelegt werden sollten. Jetzt sind Untersuchungs-Akten wegen Betrugs gegen einen wohlhabenden Eisenhändler plötzlich verschwunden. Bereits war in zweiter Instanz die Relation verlesen und das *conclusum collegii* gefaßt, und der Referent gerade mit der Ausarbeitung des Erkenntnisses nach diesem *conclusum* beschäftigt; so lange aber ein Erkenntniß noch nicht unterschrieben, ist es rechtlich als gar nicht erlassen anzusehen. So liegt denn der merkwürdige Fall vor, daß materiell ein Endurtheil erlassen, dessen Inhalt jedem einzelnen Richter bekannt, das aber wegen eines formellen Mangels nicht zur Ausführung gebracht werden kann. Eine Wiederholung der Untersuchung ist unmöglich, da die Nebenführungsstücke in Schriften bestehen, die sich in den verschwundenen Akten befanden.

** In Paris erschien kürzlich ein Weib, Namens Vigneau, vor der korrektionellen Polizei wegen Misshandlung ihres erst sechsjährigen Knaben. Es ward nachgewiesen, daß in Folge ihrer Unmenschlichkeiten der ganze Leib des Kindes eine Beule, sein

Gesicht mit tiefen Schrammen bedeckt, ein Theil seiner Haare ausgerauft, der Rücken mit Striemen unterlaufen und eins seiner Ohren fast abgedreht war. Der kleine Knabe sagte selbst aus: Wenn meine Mutter Branntwein getrunken hat, was sie sehr oft thut, fäst sie mich beim Kopf, zerkratzt mir das Gesicht mit den Nägeln und stopft mir die Hand in den Mund, daß ich nicht schreien kann. Sie reißt mich am Ohr, wirft mich nieder und schlägt mich mit ihrem Waschholz, so lange sie kann. Das Tribunal verurtheile die unnatürliche Mutter zu einem Jahr Gefängniß.

** Das *Diario di Roma* vom 17. April meldet die Bekhrung des Sultans von Banka und Billiton, zwei Inseln, die eine Bevölkerung von 60,000 Einwohnern, meist chinesischen Ursprungs, haben. Der Sultan begab sich nach Singapore, um dort die heilige Taufe zu empfangen, und vor seiner Rückkehr bat er den dortigen katholischen Missionair, ihn zu begleiten und seine ganze Familie, und noch außerdem funfzehn Personen, die er selbst in den Lehren des Christenthums unterrichtet hatte, zu taufen, so wie auch eine Kapelle einzusegen, deren Erbauung für die neuen Christen seines Königreichs er beschlossen hat. Die Insel Banka, die sehr bedeutende Zinnbergwerke hat, steht unter niederländischer Oberherrschaft, hat aber stets ihre eigenen Gesetze und Gebräuche bewahrt.

** Als kürzlich in Glasgow in dem Stadthaussaal, der 5000 Menschen fasst, ein Meeting gehalten wurde, um Petitionen an beide Parlamentshäuser gegen die Direktion der Edinburgh-Glasgower Eisenbahn hervorzurufen, die zum Nachtheile des Handels alle Sonntagsfahrten auf der erwähnten Bahn eingestellt hat, hatten sich auf die Aufforderung gelotischer Geistlichen von der Kanzel herab deren Schäflein so zahlreich eingefunden und einen solchen Lärm aufgeschlagen, daß sie ihr Vorhaben, keinen Redner für die Petition aufzukommen zu lassen, nach Wunsch durchsetzen. Ein Herr Brown indeß, ein Redner für die Petition, behauptete, trotz daß er vor Lärm und Toben nicht zum Worte kommen konnte, ritterlich von 8½ Uhr Abends bis 12 Uhr Mitternacht die Rednerbühne, lediglich um keinem Redner der Gegenseite das Feld zu räumen.

** Die „Brighton Gazette“ meldete vor Kurzem, daß die „Times“ täglich 25,000 Exemplare ausgebe. Die Times versichert jetzt, daß diese Zahl um mehrere tausend Exemplare zu niedrig gegriffen sei.

** Der kleine Pianist Gustav Papendyk hat in Königsberg mit vielem Beifalle ein Concert gegeben.

** Die Posener polnische Zeitung ist in Krakau und Gallizien verboten worden.

** Aus Weimar schreibt man der „Laterne“: Welche ächt künstlerische Norm hier beim Theater waltet, kann man daraus abnehmen, daß unser erster Liebhaber deshalb lebenslanglich engagirt wurde, weil er die Kammerfrau der Großherzogin heirathete.

Schafuppe zum Nº. 58.

Inserate werden à 1½ Silbergroschen
für die Zeile in das Dampfboot aufge-
nommen. Die Auflage ist 1300 und



Dampfboot.

Am 15. Mai 1847.

der Leserkreis des Blattes ist in fast allen
Orten der Provinz und auch darüber hinaus
verbreitet.

Ratütenfracht.

Bei einer in letzter Zeit von einer Deputation der Armenverpflegungs-Commission vorgenommenen Revision der Pflegebefohlenen, die sich von den vielleicht verbesserten Umständen selbst augenscheinliche Überzengung verschaffen wollte, trat man auch in die Familien-Wohnstube eines alterschwachen franken Mannes, der seit längerer Zeit bettlägerig war. Man fand die Stube und Umgebung zwar ärmlich, aber doch mit einem gewissen Grade von Reinlichkeit und Ordnung aufgepflzt; — der Präses der Deputirten glaubte demnach auf eine in finanzieller Hinsicht verbesserten Lage des Pflegebefohlenen schließen zu dürfen; er winkte dem Protokollführer und gebot, dem Armen die monatliche Spende von 20 Sgr zu streichen, um diese Summe Hilfsbedürftigeren überweisen zu können. In ähnlichen Fällen folgen gewöhnlich solcher schmerzlichen Entscheidung von Seiten der Dürftigen thränenreiche Bitten, Fussfall und eine nicht leicht zu beschwichtigende Litanei über den dringenden Nothstande. Hier von Allen dem nichts. Kein Wort der Bitte, keine Worte des Unwillens, kein verzweiflungsvolles Nothgeschrei. Der franke Greis richtete sich in seinem Bett auf, fasste die Hände und betete laut mit zum Himmel gerichteten nassen Blicken eine Strophe aus dem Liede: „Auf Gott und nicht auf meinen Rath“ u. s. w. — Alles wurde still, die Seele des Greises hatte mitgebetet. Die Stube des Armen war zum Gotiestempel geworden, denn alle Herzen der Anwesenden waren andachtsvoll ergriffen; — es verstrich für Alle eine heilige Minute. — Der Präses war auch grüßt, er winkte wieder: „Der Mann soll die 20 Sgr. behalten!“ X.

Provinzial-Correspondenz.

Insterburg, den 6. Mai 1847.

[Markt = Angelegenheiten. Die Auswanderer.] Die Aller-höchste Cabinets-Ordre vom 23. v. M., zur Abstellung der künstlich hervorgebrachten Preiserhöhungen der Lebensmittel durch die Zwischenhändler und Wiederverkäufer beizutragen bestimmt, ist hier bereits seit zwei Wochenmarkttagen in Wirksamkeit getreten und zeigte sich besonders das erste Mal recht erfolgreich, denn der Hasperpreis sank sofort um 15 Sgr. pro Scheffel und erst als ein Kaufmann aus einer Nachbarstadt, der zugleich Lieferant

für ein dortiges Hofermagazin war, hier erschien, stieg derselbe sofort wieder zu einem Preise von 1 Thlr. 12 Sgr., der sich auch bis heute erhalten hat. Auf andere Getreidesorten scheint die obengedachte Bestimmung weiter keinen Einfluß ausgeübt zu haben. Am heutigen Wochenmarkt zahlte man trotz alledem für Weizen 4 Thlr., für Roggen 3 Thlr. 12 Sgr., für Girsse 2 Thlr. 15 Sgr. und für Kartoffeln 1 Thlr. Dass bei solchen Preisen des Getreides auch der des Spiritus und Branntweins steigt, lässt sich gar leicht begreifen. Man zahlt von ersterm pro Ohm von 120 Quart (80 pCt. Dr.) 40 — 42 Thlr., von letztem 6½ Sgr. pro Quart und es stellt sich bei der außerordentlich geringen Consumption selbstredend heraus, dass der Genuss des Branntweins, so viel man auch dafür geeifert hat, ohne alle Gefahr zu entbehren ist und auch der gemeine Mann ganz füglich ohne denselben leben und bestehen kann. — An verschiedenen Orten des hiesigen Kreises ist bereits mit gutem Erfolg die Dicke- und Wurzel (triticum repens) als Surrogat des Brodmehls benutzt worden und es befindet sich auf dem hiesigen Landrathäamte eine Probe von einem mittelst desselben gebackenen Brode. Nur wäre zu wünschen, dass man erst das Vorurtheil verbanne, welches die allgemeine Einführung behindert. — Am hiesigen Orte kursirt wieder ein Brief von einem preussischen Auswanderer (Hoffe) der früher Schiffer im Insterburger Landrathkreise gewesen. Er meldet im Allgemeinen schon mehrfach mitgetheilte Ereignisse und beschreibt u. A. das ehrenvolle Begräbniss eines ehemaligen preussischen Kriegers im Befreiungskampfe, zu welchem der englische Consul Walcker einen Offizier und 12 Mann Soldaten beordert hatte, die an dem Grabeshügel des Verstorbenen nach Militairgebrauch dreimalig Gewehrsalven gegeben haben. Man sieht daraus, dass auch die andere Hemisphäre der Tapferkeit die verdiente Anerkennung zu Theil werden zu lassen, keinen Anstand nimmt. — Von den preussischen Auswanderern sind nach diesem Bericht bis jetzt 16 verstorben und sämmtliche Personen haben, mit Ausnahme von 9 Individuen, an einer dortigen Krankheit (dem Wechselseiter ähnlich) mehr oder weniger labiriren müssen. — B.

Schöneck, den 9. Mai 1847.

[Feuer.] Da die Berichte in den Zeitungen von Ausläufen und Zumbulen in Folge der Thauerung der Lebensmittel und der Arbeitslosigkeit der armen Volksklasse lauten, so wird auch hier derselben Ursache theilweise das am 2. M. entstandene Feuer zugeschrieben. Es war am gedachten Tage Morgens 9 Uhr als der Feuerruf erscholl. Da das Feuer 2 Ställe zugleich gefasst hatte, die umliegenden Gebäude aber mit Stroh gedeckt waren, so war die Gefahr groß. Die brennenden Ställe, waren der eine mit einem Bretterdach, der andere mit Pfannen gedeckt und ist es diesem Umstände zuzuschreiben, dass sich das Feuer bei ziemlicher Windstille nicht weiter verbreitete. Die an diesem Tage versammelten Landwehrmänner, welche gerade auf dem Exercierplatz waren und sofort thätig Hilfe leisteten, wurden, unterstützt von den Bürgern sofort Meister des Feuers und die Gefahr war nach einer Stunde gänzlich vorüber. Schon am folgenden Tage wurde die noch theilweise schlafenden Bewohner unserer Stadt durch de

[40]
— 480 —

Auf Feuer! Feuer geweckt. Es war Morgens 5 Uhr. Fest war das Feuer an einer Stelle, wo circa 30 Scheunen theils nebeneinander theils mit kurzer Unterbrechung, standen. Es brannten zwei Scheunen, welche eine so starke Hitze verbreiteten, daß die schräge über stehende plötzlich mit einem Male in vollen Flammen stand. An Löschung des Feuers konnte jetzt gleich nicht gedacht werden. Nur die Rettung der übrigen Scheunen mußte das Bestreben der Hilfesuchenden sein, da die Windstille aufhörte und ein gelinder Wind das brennende Dachstroh verbreitete. Der Thätigkeit der Löschenden gelang es, nachdem die drei brennenden Scheunen zusammengerissen waren, des Feuers Herr zu werden. Schon fasste eine im Gemenge liegende Scheune, etwa 200 Schritte von der Brandstelle entfernt, Feuer, als es dem Küster gelang, die persönliche Gefahr nicht scheuend, das Dach erkletternd, das Feuer zu löschen, wodurch er der Retter von acht zusammengebauten Scheunen wurde. Raum hatten die Gemüther der Bewohner sich beruhigt, kaum hatten sich die Arbeiter zu Hause begaben, als abermals „Feuer! Feuer!“ gerufen wurde. Es war Morgens halb 8 Uhr. Auf dem Boden eines in der Nähe des gestern abgebrannten Stalles und einem und demselben Eigelthümer gehörigen Wohnhauses, verbreitete die brennende Spreu einen so bedeutenden Rauch, daß die in der Nähe an einem neuen Wohnhouse arbeitenden Leute aufmerksam wurden. Bei dem Feuerruf strömten viele Leute hin, unter denen wieder der Küster Eau einer der Ersten war. Es wurde das Feuer durch einige Eimer Wasser ausgegossen. Beim Durchsuchen der Spreu wurden Toftstücke gefunden, an denen nicht ganz zu erkennen war, ob dieselben schon angebrannt gewesen waren. Da weder in den abgebrannten Ställen, noch in den Scheunen, mit Licht und anderen Feuer verbreitenden Gegenständen zu gehen je nötig gewesen war, so wird die Entzündungsart der Feuer einem Bösewichte zugeschrieben, welcher der arbeitenden Klasse auf diese ruchlose Art, Arbeit bei den Neubauten verschafft wollte. Der Verlust der Gebäude wäre noch zu verschmerzen, jedoch die in den Scheunen befindlichen Wagen und Ackergeräthe nebst dem aufbewahrt gewesenen Ruhholze, welches größtentheils ein Raub der Flammen wurde, ist bei den jetzt sehr bedrohten Seiten, ein sehr schmerzlicher Verlust.

Ew.

Tilsit, den 8. Mai 1847.

(Schluß.) Ein Artikel aus Berlin in der Königsberger Zeitung in Betreff der Wirksamkeit des Vereins gegen Thierquälerei veranlaßt mich, einige Worte darüber, in wie fern sie sich auch hier am Orte fund giebt, sagen. Es will sich diese grausame Gewohnheit noch immer nicht verlieren, und alles Ankämpfen der Schule dagegen ist fruchtlos geblieben. Die liebe Jugend findet leider ihr größtes Vergnügen in der Thierquälerei, und, nebenbei gesagt, im Baumfrevel. Wenn man dies aber nur von der Jugend behaupten wollte, so wäre das unwahr; aus dem angrenzenden Alter finden sich arbeitscheue Bursche genug, die mit den größten Schadenfreude und noch mehr Eigennutz z. B. den Singvögeln nachstellen, sie kunstgerecht einfangen und dann verhandeln; den Finken aber zur Abwechselung und zu höherem Gewinn die Augen ausschrennen, um sie zu dauerndem Trauergefange geschickter zu machen. So ein betriebsames Subject, oder Seinesgleichen, bricht eben auch den jungen zum allgemeinen Vergnügen gepflanzten Baum ganz kahlbürtig um, und freut sich im Stillen oder auch in offener Ruhmrede über den angerichteten Schaden; er freut sich über die Sudelei, womit er schamlos Mauern und Wände verunreinigt, und thut sich darauf schon etwas zu gute, dergleichen ungekrafft verüben zu können. Mag es an andern Orten immerhin Beispiele von Zerstörungs- und Zertrümmerungswuth, von Verläugnung des Schönheitsfinnes, von gänzlichem Mangel an Liebe für Kunst und Natur geben, so dürfte doch nicht leicht irgendwo diese Roheit allgemeiner und greller hervortreten, als eben hier, wo der Thierquälerei und dem Baumfrevel nicht kräftig entgegen gearbeitet wird. Doch wollte ich eigentlich, von einem speciellen Fall, der sich in jenem Artikel angegeben findet, darauf hingeführt, ähnliche Beispiele berichten, um zu zeigen,

wie allerdings selbst unter völlig Erwachsenen das Mitleid für die Leiden des wehrlosen, gequälten Thieres gänzlich mangelt. Im verwichnen Winter, um nur einen Fall dieser Art mitzutheilen, hielt bei starker Kälte am deutschen Thor ein Fleischer mit einer Ladung Räuber, die wie Strohbunde über einander geschichtet im Schlitten lagen. Wenn die unteren noch nicht erstickt und erdrückt waren, so konnte man das wohl ein Wunder nennen. Alle waren an den Füßen gefesselt, und die oberen hingen mit den Köpfen über die Leiterbäume hinaus, eine sehr unbequeme Lage, jedem Stoße, den der Schlitten auf dem schlägigen Wege verursachte, bis zum Halsbruch ausgesetzt. Dabei bebten die armen, mitunter gewiß erst Stunden alten, Thiere vor Frost. Mochte das röhren wen es wollte, den Fleischer rührte es nicht. Ein andermal kam ein solcher reitend mit einem Nebenpferde, über dessen Sattel zwei Räuber zu beiden Seiten mit zusammengeschürten Füßen hingen, die Köpfe rücklings niederhangend, also höchst unbequem. So mochten sie meilenweit geführt worden sein. Es war ein betrübender Anblick, die Thiere keuchen und zucken zu sehen; es erwachte ein bittraß Gefühl, sie klägliche Schmerzenstöne fortwährend austönen zu hören. Viele Vorbeigehende blieben stehen, innerlich empört und in Murren ausbrechend, nur der stumpfsinnige Fleischer blieb ungerührt, und machte, um zu zeigen, daß er unumschränkter Schieber über sein Eigenthum sei, seinem Herzen Luft in der rohsten Behandlung der armen Schlachtopfer. So steht's nun wahrlich nicht zum Besten. — Die Bürgerressource hat für diesen Sommer zu ihrem Vergnügen den Garten eines Privatmannes, des Kaufmanns Glaubitz, gegen 100 Thaler an Pachtzins gemietet. Dieser Garten ist geräumig, und hat am Mühlenteich, der romantischen Anlage Anballgarden jenseits desselben gegenüber, eine angenehme Lage. Infofern macht sich die Sache schön. Daß aber auch dieses gesellschaftliche Absondern, durch dieses Vernachlässigen des öffentlichen Volksgarten Fallobtruhe, der doch, wie es im Sinne der Begründer desselben gelegen hat, ein Vereinigungspunkt für die verschiedenen Volksklassen sein sollte, der Gemeinsinn ungefordert bleibt, ist wahrlich zu bedauern. — Der Hülfesverein zur Erziehung armer Kinder hat die gezeichneten Beiträge dem größten Theil nach eingezogen, und die Interessenten sehen der zweckmäßigen Verwendung um so mehr entgegen, als sie über das ganze Projekt noch immer nicht recht in's Klare gekommen sind. Ein Lokal auf ein halb Jahr ist gemietet, ein alter Bürger als Aufführer bestellt, und ebenso eine weibliche Person als Aufführerin. Bis jetzt sind 5 Kinder zur Bekostigung, Bekleidung und angemessener Beschäftigung außer der Schulzeit aufgenommen; auf 20 soll die Wohlthat ausgedehnt werden. Ein Mitglied beantragte, jedes Kind, welches sich öffentlich auf Betteli von irgend einem Mitgliede hätte betreten lassen, der Anstalt zu überweisen, was natürlich nicht durchging, weil in diesem Fall die finanziellen Mittel des Vereins bei weitem nicht ausgereicht haben würden. Die Zweckmäßigkeit des durchzuführenden Projects steht zu erwarten. Für jetzt ergiebt sich, daß unter den armen Kindern eine allgemeine Schau vor dem Institut herrscht, denn man kann sich ihrer beim Betteln nicht besser erwehren, als wenn man ihnen mit dem Institute droht; da lassen sie eilig ab und bitten nur, sie da nicht hinein zu bringen. Der nächste und wichtigste Grund mag allerdings Arbeitscheu sein, indessen ist nicht in Abrede zu stellen, daß ein täglicher Aufenthalt von 6 Uhr Morgens bis 8 Uhr Abends im Institut für Kinder und Eltern gleich beschwerlich sein muß; für Letztere infofern, als sie, eben ihrer Armut wegen, der Beihilfe ihrer Kinder nur zu sehr bedürfen.

Marienwerder, den 13. Mai 1847.

Vormittags 11 Uhr.

Das Faustrecht ist auch hier in's Leben getreten. Eine Menge von Tagelöhner verlangte heute früh gegen 9 Uhr von dem Getreidehändler Bestrater die Ablassung von Roggen zum Preise von 2 Rthlr. 20 Sgr. für den Scheffel. Auf seine ablehnende Antwort erfolgten Thätklichkeiten. Vergeblich haben der Präsident der Regierung und der Bürgermeister den Haufen zu beruhigen ge-

sucht. Der Bestvatersche Speicher ist erstürmt, und wird in wenigen Minuten leer sein. Es ist eine Ertafette nach Riesenburg zur Erlangung militairischer Hülfe abgeschickt. Sie wird zu spät kommen, denn weitere Excessen scheint der Haufe von etwa 300 Mann nicht verüben zu wollen.

Briefkasten.

An —rr in —gg. Alles richtig erhalten. Erfreuen Sie uns sobald als möglich mit Antwort.
D. R.

Marktbericht vom 10. bis 14. Mai.

Der Umsatz von Weizen war in dieser Woche so ziemlich, nur ging es etwas schleppend damit, da die Forberungen zum Theil gespannt waren und es auch an Schiffen fehlt, um mit Verladungen rasch vorschreiten zu können. Mit Roggen fängt es an etwas flau zu werden, man will die Preise drücken und sind ein paar Parthien stehen geblieben. Vermuthlich werden wir mit diesem Artikel heruntergehen, da die Preise von Kartoffeln in unserer Umgegend bedeutend heruntergehen, denn nach glaubwür-

digen Berichten soll man schon in Lauenburg a 16 Sgr., und in Stolp 20 Sgr. pro Scheffel kaufen, der Segen des Verbots von Kartoffeln Spiritus zu brennen, zeigt sich demnach schon.

Ausgestellt zum Verkauf wurden in dieser Woche: Weizen 1310 $\frac{3}{6}$ L., Roggen 40 $\frac{1}{4}$ L., Gerste 5 L.; verkauft wurden davon: 699 $\frac{4}{5}$ L. Weizen, 23 L. Roggen, 5 L. Gerste zu folgenden Preisen: Weizen 13 L. 130pf. a fl. 865, 11 L. 131pf. a fl. 860, 44 L. 129—32pf. a fl. 850, 20 $\frac{1}{2}$ L. 128pf. a fl. 845, 39 $\frac{1}{2}$ L. 127—30pf. a fl. 835, 35 $\frac{1}{2}$ L. 127—30pf. a fl. 830, 23 L. 131pf. 822 $\frac{1}{2}$, 36 L. 128—32pf. a fl. 820, 35 L. 128—29pf. a fl. 815, 28 L. 130pf. a fl. 812, 155 L. 127—29pf. 810, 30 L. 128pf. a fl. 805, 1 $\frac{1}{2}$ L. 129pf. a fl. 800, 52 $\frac{1}{2}$ L. 127pf. a fl. 780, 156 $\frac{1}{2}$ L. 122—30pf. a fl. (?). Roggen 18 L. 121pf. a fl. 680, 5 L. 117pf. a fl. 650. Vom Speicher sind circa 300 L. Weizen 125—32pf. a fl. 800—860 verkauft.

An der Bahn sind die Zufuhren ganz unbedeutend. Es wird gezahlt für Weizen 130—33pf. 115 a 140 sgr., Roggen 105 a 112 sgr., Erben 110 a 115 sgr., Gerste 75 a 82 sgr., Hafer 44—48 sgr. pro Scheffel. Spiritus 50 Thlr. pr. 120 Quart 80 pCt. Dr.

Redigirt unter Verantwortlichkeit von Friedrich Gerhard.

Die Berlinische Feuer-Versicherungs-Anstalt versichert Gebäude, Mobilien und Waaren i. d. Stadt u. a. d. Lande zu billigen Prämien.

Alfred Reinick, Brodbänkengasse 667.

Literarische Anzeigen.

In der Gerhard'schen Buchhandlung in Danzig (Langgasse 400), bei Gräfe & Unzer in Königsberg, bei Rahne in Elbing ist vorrätig:

Galanthomme,

oder: der Gesellschafter wie er sein soll. Eine Anweisung, sich in Gesellschaften beliebt zu machen, und sich die Gunst der Damen zu erwerben.

Ferner enthaltend: 40 musterhafte Liebesbriefe, 28 poetische Liebeserklärungen, eine Blumensprache, eine Farben- und Zeichensprache, 24 Geburtstagsgedichte, 10 declamatorische Stücke, 28 Gesellschaftslieder, 30 Gesellschaftsspiele, 28 belustigende Kunststücke, 24 Pfänderlösungen, 93 verfängliche Fragen, 30 scherhaft Anekdoten, 22 verbindliche Stammbuchsverse, 80 Sprüchwörter, 45 Toaste, Trinksprüche und Kartenorakel.

Herausgegeben vom Professor S. . . t.
sauber broschirt. 8. Preis 25 Sgr.

Dieses Buch enthält Alles das, was zur Ausbildung eines guten Gesellschafters nöthig ist, weshalb wir es zur Anschaffung bestens empfehlen, und im Voraus versichern, daß Jedermann noch über seine Erwartung damit befriedigt werden wird.

J. T. Engelhard, Auctionator.

**Frischen astrachancr Caviar
empfohlen Hoppe & Kraatz.**

Die erwarteten feuerfesten Chamotte Steine (fire bricks) habe ich jetzt per Capt. Southerland von New Castle erhalten und empfehle dieselben sowohl als auch den feuerfesten Cement (fire Clays) zur gefälligen Abnahme.

Wilhelm Fast.

Altstädtisch. u. vorstädtisch. Graben.

 Das in gutem baulichen Zustande befindliche, sehr freundliche Grundstück Bootsmannsgasse No. 1177. nach der langen Brücke, mit Altan (unter welchem mit ganz geringen Kosten ein Ladenlokal anzulegen geht), ist sogleich zu verkaufen.

In der Hundegasse ist ein heller Pferdestall mit oder ohne Remise zu vermieten. Näheres Langgasse 400.

Eine Parthe starkes Makulatur in ganzen Bogen (Großes Format) anwendbar für Tapetizer, Sattler, Maler ist in einzelnen Riesen zu haben in der Gerhard'schen Buchdruckerei, Langgasse № 400.

Mitleser zur Allgemeinen Preußischen Zeitung wollen sich melden in der Gerhard'schen Buchdruckerei, Langgasse № 400.

Ein Geschäfts-Lokal oder Paterre-Wohnung in lebhafter Gegend wird von gleich zu miethen gesucht. Adressen sub I. C. G. sind in der Expedition des Dampfboots abzugeben.

Ein geschickter Conditor-Gehülfe, der gute Alteste aufzuweisen, findet sofort eine Stelle. Adressen sub I. C. G. in der Expedition des Dampfboots abzugeben.

Die diesjährige erste Sendung Lütticher Jagdgewehre erhielt u. empfiehlt

Otto de le Roi. Schnüffelmarkt № 709.

Hagel-Versicherungs-Gesellschaft

genannt Alliance rurale in Paris, concessionirt durch das Königl. Ministerium des Innern sub 30. März für das Königreich Preußen

„feste Prämien ohne Nachzahlung.“

Die General-Agentur Berlin hat mir die Haupt-Agentur dieser Gesellschaft für den Regierungs-Bezirk Danzig übertragen und mich ermächtigt, Versicherungen gegen Hagelschaden anzunehmen, wozu ich mich hiermit bestens empfehle.

Das Statut der Gesellschaft und die Versicherungs-formulare werde in meiner Behausung verabreicht.

Die Gesellschaft hat ihr Domicil constituit

a) in Köln für die Rheinprovinz

b) in Berlin für die andern Provinzen des Reichs, woselbst sie wegen aller, gegen sie von den Interessenten zu erhebenden Klagen belangt werden kann und noch den diesseitigen Gesetzen Recht nimmt.

Deutschland bildet eine eigne Zone und Kasse und und haben sich die General-Agenten im Königreich Preußen durch eine, ihrer Bestätigung vorangegangene notorielle Urkunde verpflichtet, unter ihrer eigenen Verantwortlichkeit dafür zu haften, alle von ihren Agenten und directe Versicherten eingezogenen Prämien-Gelder so lange an sich zu behalten, bis dieselben, abzüglich der für die allgemeinen Verwaltungskosten, Provisions- und der General-Direktor zu stehenden Gebühren auf Deutschland fallende Rate, ausschließlich zum Schadenersatz für die Verluste der in Deutschland associrten Mitglieder, resp. zum Reservesond zur Verwendung kommen.

Danzig, den 15. Mai 1847.

R. H. Panzer.

Haupt-Agent. Brodbänkengasse № 711.

Deutsch-katholische Gemeinde.

Da, durch irrite öffentliche Nachrichten verleitet, manche Gemeinden der deutsch- oder christ-katholischen Reform glauben könnten, daß das auf den 25. d. dahier anberaumte allgemeine deutsch-katholische Concil nicht stattfinden oder verschoben werden solle, so halten wir es für unsere Pflicht, öffentlich anzugezeigen, daß die Abhaltung dieses Concils zu jener Zeit unwiderruflich besteht, da fünf Sechstel der eingegangenen Anwörtern sich beifällig äußern und die Deputirten angemeldet haben. Zugleich laden wir diejenigen Gemeinden, welche etwa kein Circular erhalten haben sollten, hiermit öffentlich zur Besichtigung ein. Die geehrten Redactionen aller öffentlichen Blätter ersuchen wir, diese Erklärung gefällig aufzunehmen.

Berlin, den 7. Mai 1847.

Der Vorstand der deutsch-katholischen Gemeinde in Berlin.

Dr. Dethier,stellvertretender Vorsteher. R. Brauner.

Baside. Franz Reschke. Boeth.

Aechtes Eau de Cologne

(Qualité double) aus meiner Fabrik ist in Danzig in der Gerhard'schen Buchhandlung (Langgasse № 400) à 15 Kr. die Flasche zu haben.

Johann Maria Farina,
ältester Destillateur in Köln, Jülichsplatz № 4.